

※POR FAVOR, MARQUE COM

# REOUERIMENTO DO ATESTADO DE RESIDÊNCIA・ KOSEKITOUSHOUHON

※ A PROCURAÇÃO ESTÁ NO VERSO.

※該当するところにしてください。

ポルトガル語

(あて先) 伊賀市長 SR.PREFEITO DE IGA SHI

住民票の写し・戸籍謄抄本等交付申請書

令和 年 月 日

DADOS DA PESSOA PRESENTE 窓口に 来られた方 (申請者)	ENDEREÇO 住所	フリガナ NOME 氏名	DATA DE NASCIMENTO 生年月日 ANO 年 MÊS 月 DIA 日
			TEL 電話番号

※ APRESENTE O SEU DOCUMENTO DE IDENTIFICAÇÃO NO GUICHÊ.  
※窓口に來られた方について本人確認書類の提示が必要です。(公的機関発行の顔写真入りの書類以外は、確認書類を2種類以上ご提示ください。)

## [ SOBRE O ATESTADO DE RESIDÊNCIA ]

[ 住民票関係 ]

↓ 同一世帯以外の方が住民票を申請する場合は委任状が必要です。

A PESSOA QUE FOR SOLICITAR O DOCUMENTO DE OUTRA PESSOA QUE NÃO SEJA DA MESMA FAMÍLIA, NECESSITARÁ DA PROCURAÇÃO.

DADOS DO REQUERENTE どなたのものが 必要ですか	ENDEREÇO 住所	<input checked="" type="checkbox"/> ENDEREÇO IGUAL DE CIMA 申請者の住所と同じ IGA SHI 伊賀市
	NOME 氏名	<input checked="" type="checkbox"/> NOME IGUAL DE CIMA 申請者と同じ DATA DE NASCIMENTO ANO MÊS
SUA RELAÇÃO COM A PESSOA(続柄)	<input type="checkbox"/> O PRÓPRIO 本人 <input type="checkbox"/> OUTROS その他 (世帯 <input type="checkbox"/> 同)	
FINALIDADE 使用目的	VISTOビザ BANCO銀行 CARTEIRA DE HABILITAÇÃO免許証 REGISTRO DE CARRO車の登録 SEGURO保険 OUTROSその他 → ( )	
特に証明してほしいこと		

CÓPIA DO ATESTADO DE RESIDÊNCIA 住民票の写し	<input type="checkbox"/> O PRÓPRIO 個人のもの	通
	<input type="checkbox"/> FAMÍLIA 世帯全員のもの	通
	<input type="checkbox"/> JOHYOU 除票 (亡くなった方や転出した方)	通

NAC. JAPONESA 日本国籍の方	<input type="checkbox"/> 世帯主・続柄入り CONSTAR CHEFE DE FAMÍLIA	<input type="checkbox"/> 本籍・筆頭者入り HONSEKI・HITTOSHA
	<input type="checkbox"/> 住民票コード入り COD. DO CERT. DE RESIDÊNCIA	
ESTRANGEIROS 外国人	<input type="checkbox"/> 世帯主・続柄入り CONSTAR CHEFE DE FAMÍLIA	<input type="checkbox"/> 国籍入り NACIONALIDADE
	<input type="checkbox"/> 在留関連入り VISTO	<input type="checkbox"/> カタカナ表記入り CONSTAR O NOME EM KATAKANA
	<input type="checkbox"/> 通称履歴入り CONSTAR TODOS OS NOMES ANTERIORES EM CARACTERES JAPONÊS	<input type="checkbox"/> 住民票コード入り COD. DO CERT. DE RESIDÊNCIA

記載事項証明書 (現況届・所定用紙への証明)	通
行政区画変更証明 *無料	通
住民票コード通知票 *無料	通
その他 ( )	通

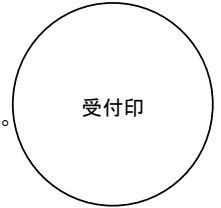
## [ SOBRE O KOSEKI ]

[ 戸籍関係 ]

↓ 直系親族と配偶者以外の方が請求する場合は原則委任状が必要です。

DADOS DO REQUERENTE どなたのものが 必要ですか	本籍	IGA SHI 伊賀市
	筆頭者	DATA DE NASCIMENTO ANO MÊS DIA ※抄本や身分証明書のとぎ
	NOME 氏名	DATA DE NASCIMENTO ANO MÊS DIA
SUA RELAÇÃO COM A PESSOA(続柄)	<input type="checkbox"/> O PRÓPRIO 本人 <input type="checkbox"/> OUTROS その他 → ( )	
FINALIDADE 使用目的	JUSTIÇA 裁判 REGISTRO DE TERRENO 登記 SEGURO 保険 PASSAPORTE パスポート OUTROSその他 → ( )	
特に証明してほしいこと		

KOSEKI 戸籍	謄本 (全部事項証明)	通
	抄本 (個人事項証明)	通
JOSEKI 除籍	謄本 (全部事項証明)	通
改製原戸籍 (昭和・平成)	抄本 (個人事項証明)	通
附票	謄本 (全部) 通 抄本 (個人) 通	通
身分証明書 *本人以外の方が請求される場合は委任状が必要です	通	
TODOKESHONO UTSUSHI 届書の写し ( ) 届	通	
JURISHOUMEISHO 受理証明書 年 月 日届出 証書番号	通	
その他 ( )	通	



※プライバシーの侵害につながる恐れのある場合は、交付できません。  
※偽りその他不正な手段によって住民票の写し等の交付を受けたものは10万円以下の過料に、また戸籍証明書の交付を受けた者は、刑罰(30万円以下の罰金)が科されます。

- 委任状  確認書
- 身分証明
- 関係文書等

本人確認欄
個力・免・旅・障(身/療/精) 在・住(写/無)・資格確認書 運転経歴証明書( ) 年金(帳/証)・医療受給者証 保・介・身分証(写) 学生証(写)・診・通・聴
円